

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

Session de 1931-1932

N° 244.

Zittingsjaar 1931-1932

BUDGET N° 4XX.

SÉANCE  
du 16 Juin 1932VERGADERING  
van 16 juni 1932

BEGROOTING N° 4XX.

## BUDGET

des Recettes et des Dépenses pour ordre  
pour l'exercice 1932.

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION (1)  
PAR M. DAVID.

MADAME, MESSIEURS,

En annexe au Budget des Recettes et Dépenses pour Ordre figurent les bilans et comptes de profits et pertes des diverses exploitations agricoles dépendant des ministères de la Justice et de l'Agriculture.

Les premières de ces exploitations sont, apparemment, celles visées à l'article 137 du budget.

Quant aux secondes, nous voulons dire celles qui dépendent du ministère de l'Agriculture, nous n'avons pas trouvé l'article du budget qui les concerne.

Ces bilans et comptes sont assurément dressés dans une forme irréprochable.

Néanmoins, il semble que les bilans et comptes des sociétés commerciales sont, en général, présentés sous un aspect plus facilement intelligible au premier coup d'œil, et que ceux des exploitations autonomes de l'Etat ne pourraient que gagner à se conformer aux habitudes de la plupart des industriels.

\*\*

La loi du 30 décembre 1922 a érigé en établissements autonomes les exploitations agricoles de Saint-Hubert, de

(1) La Commission, présidée par M. Hallet, était composée :

1<sup>o</sup> des membres de la Commission des Finances, des Budgets et des Economies : MM. Allewaert, Baelde, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos, Wauwermans ;

2<sup>o</sup> des membres désignés par les Sections : MM. Van den Eynde, (J.), De Winde, Fieullien, Fischer, Debersé et Carton de Wiart.

Le présent rapport n° 244 a été distribué le 21 juin 1932 (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des budgets).

## BEGROOTING

der Ontvangsten en Uitgaven voor order  
voor het dienstjaar 1932.

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER DAVID.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Als bijlage van de Begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Order volgt de balans der rekening van winst en verlies der verschillende landbouwondernemingen welke onder het beheer staan der departementen van Justitie en van Landbouw.

De eerste dezer ondernemingen worden, klaarblijkend, bedoeld bij artikel 137 der begroting.

Wat de tweede betreft, namelijk die welke afhangen van het Ministerie van Landbouw, hebben wij het desbetreffende artikel niet gevonden.

Balans en rekening zijn voorzeker in onberispelijken vorm opgemaakt.

Niettemin schijnt het dat de balansen en de rekeningen der handelsvennootschappen in het algemeen voorgesteld worden onder een meer vatbare vorm op het eerste gezicht, en dat de zelfstandige Staatsondernemingen er slechts zouden bij winnen door de manier van meestal de industrieelen te volgen.

\*\*

Bij de wet van 22 December 1922 werden de landbouwondernemingen van Sint-Hubert, van Ruisselede, van Mol

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Hallet, bestond uit :

1<sup>o</sup> de leden van de Commissie voor de Financiën, de Begrotingen en de Bezuinigingen : de heeren Allewaert, Baelde, Bologne, Brusselmans, Carlier, Carpentier, David, De Bruyne (Auguste), Debunne, Dejardin (J.), de Liedekerke, de Wouters d'Oplinter, Drion, Hoen, Max, Merlot, Pussemier, Soudan, Van Ackere (Fernand), Vos, Wauwermans ;

2<sup>o</sup> de leden door de Afdeelingen aangeduid : de heeren Van den Eynde (J.), De Winde, Fieullien, Fischer, Debersé en Carton de Wiart.

Dit verslag n° 244 werd rondgedeeld op 21 Juni 1932 (Art. 4 van het besluit van de Kamer betreffende de behandeling van de Begrotingen).

Ruysselde, de Moll et de Merxplas, dépendant du ministère de la Justice, et la loi du 24 décembre 1923 en a fait autant pour trois exploitations agricoles dépendant du ministère de l'Agriculture, à savoir celles de Laeken, Huy et Vilvorde. Cela fait un total de sept établissements autonomes. Comme l'annexe au budget nous présente quatorze comptes, nous avons recherché les lois accordant l'autonomie aux sept autres établissements.

En quoi consiste exactement cette autonomie ? Les travaux préparatoires sont muets sur ce point. L'examen des textes nous fait penser que c'est une simple autonomie administrative et financière, sans personnalité juridique distincte.

Il s'agit avant tout pour ceux qui administrent ces cultures de pouvoir acheter et vendre sans observer toutes les formalités prescrites par la loi sur la comptabilité de l'Etat. Pour vendre le lait des fermes, par exemple, il n'est pas toujours possible de recourir à la vente par adjudication publique. De même, lorsque meurt une tête de bétail, il est parfois désirable de la remplacer sans avoir à attendre l'inscription au budget suivant d'une somme à ce destinée.

Mais il n'est pas indispensable que ces établissements puissent ester en justice, ou assigner en leur nom personnel. A ce point de vue, ils sont mieux protégés par l'Etat que par eux-mêmes.

La Cour des Comptes nous semble partager notre point de vue, c'est-à-dire que ces établissements agricoles possèdent une autonomie restreinte aux nécessités de leur administration.

En effet, un arrêté royal du 6 juillet 1931 ayant accordé un subside à la ferme autonome annexée à l'Institut agronomique de Gembloux dans le but de permettre à celle-ci d'établir un silo pour fourrages verts, la Cour des Comptes présenta certaines observations que l'on peut résumer comme suit :

Si le subside était accordé à une institution fondée par une commune, une province, une collectivité ou un particulier, il n'y aurait pas d'objections.

Mais ici, le silo devient propriété de l'Etat; l'établissement autonome n'étant pas lui-même distinct de l'Etat. Dès lors ce n'est pas un « subside » qu'il faut utiliser pour construire ce silo; mais bien les crédits — ordinaires ou spéciaux — du budget de l'Agriculture.

Cette manière de voir semble aussi être celle de l'administration de la Justice, qui réunit dans une même caisse, pour le maniement des fonds, les deniers de la régie dite autonome et ceux de l'établissement pénitencier dont celle-ci est le complément.

Les exploitations agricoles autonomes dépendant du ministère de l'Agriculture terminent leur exercice et dressent leurs comptes annuels le 30 avril de chaque année.

Les bilans et comptes de profits et pertes qui nous sont

en van Merksplas, die afhangen van het Ministerie van Justitie, als zelfstandige instellingen opgericht, en bij de wet van 24 December 1923 werd hetzelfde gedaan voor drie landbouwondernemingen welke afhangen van het Ministerie van Landbouw, namelijk voor die van Laken, Illoëi en Vilvoorde. Dat maakt in het geheel zeven zelfstandige inrichtingen. Vermits in de Begrooting veertien rekeningen voorkomen, hebben wij naar de wetten gezocht; waarbij de zelfstandigheid aan de zeven andere inrichtingen wordt verleend.

Waarin bestaat feitelijk deze zelfstandigheid ? De voorbereidende werkzaamheden vermelden daarover niets. Uit het onderzoek van den tekst meenen wij te mogen onderstellen dat het hier eenvoudig eene bestuurlijke en financiële autonomie geldt, zonder afzonderlijke rechtspersoonlijkheid.

Vooral zou het hier de kwestie zijn dat zij die deze ondernemingen besturen, kunnen koopen en verkoopen zonder al de vormverscichten van de wet op de Staatscomptabiliteit te moeten naleven. Wanneer men b. v. de melk der hoeven moet verkoopen, is het niet altijd mogelijk dit bij openbare aanbesteding te doen. Eveneens, wanneer een hoornbeest komt te sterven, is het veelal wenschelijk dit te vervangen zonder op de volgende begroting te moeten wachten om er de desbetreffende som in te schrijven.

Maar het is niet noodig dat deze inrichtingen in rechte kunnen optreden of dagvaarden uit persoonlijken naam. In dit opzicht zijn zij beter beschermd door den Staat dan door zichzelf.

Het Rekenhof schijnt hierin onze mening te delen, te weten dat deze landbouwinrichtingen eene autonomie bezitten, welke beperkt blijft bij de eischen van hun bestuur.

Inderdaad, toen bij Koninklijk besluit van 6 Juli 1931 een geldelijke steun werd verleend aan de zelfstandige hoeve die gehecht is aan het Landbouwinstituut van Gembloux, om er een opslagplaats van groen voeder onder te brengen, heeft het Rekenhof sommige opmerkingen doen gelden, welke wij kort samenvatten :

Werd de toelage verleend aan eene instelling opgericht door eene gemeente, eene provincie, eene gemeenschap of een privaat persoon, dan bestond er geen bezwaar.

In het betrokken geval echter wordt de opslagplaats eigendom van den Staat, vermits de zelfstandige onderneming niet afgescheiden is van den Staat. Daarvolgens moet hier geen « toelage » worden gebruikt om deze opslagplaats op te richten, maar wel een crediet — een gewoon of een bijzonder — uit de Begroting van Landbouw.

Deze zienswijze schijnt ook aangenomen te zijn door het beheer van Justitie dat, voor het gebruik der fondsen, in eene zelfde kas de gelden bergt van de zoogenaamde zelfstandige regie en die van het tuchthuis waarvan de regie afhangt.

De zelfstandige landbouwondernemingen die afhangen van het Ministerie van Landbouw sluiten hun bedrijfsjaar en maken hunnen jaarlijksche rekeningen op, den 30<sup>e</sup> April van elk jaar.

De balansen en rekeningen van winst en verlies, welke

présentés comme annexes au budget de 1932, sont ceux arrêtés au 30 avril 1931.

Ils se soldent tous en perte, et la perte totale des cinq régies se totalise à fr. 313,335.91.

\*\*

Des neuf régies agricoles dépendant du ministère de la Justice, six terminent en bénéfice et trois en perte. Si l'on déduit les pertes des bénéfices, il reste un solde favorable de fr. 270,878.08.

La différence entre les résultats de ces deux groupes de régies tient peut être à la question de main-d'œuvre, qui se présente différemment pour les unes et pour les autres. Ajoutons que pour quelques-unes les résultats sont influencés par les ventes de bois.

L'année 1930-31 peut encore être, pour l'ensemble du pays, considérée comme favorable pour les cultures herbagères. Cependant six des régies envisagées renseignent des pertes sur la vacherie et six des bénéfices. Quant au jeune bétail, toutes celles qui tiennent un compte spécial pour celui-ci, renseignent une perte. De même, une seule annonce des bénéfices sur les porcs, tandis que cette spéculation se solde en perte dans neuf cas.

Le froment est partout signalé comme déficitaire, et les résultats varient de l'une à l'autre exploitation pour les cultures spéciales renseignées dans les comptes.

Nous donnons ci-dessous un résumé de chaque compte particulier.

#### EXPLOITATIONS AGRICOLES DU MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

*Gembloux.* — Exercice du 1<sup>er</sup> mai 1930 au 30 avril 1931.

Solde en perte : fr. 153,476.15.

A noter, chiffres ronds, perte de :

31,000 fr. sur vacherie.  
14,700 fr. sur porcs.  
11,700 fr. sur froment.  
39,800 fr. sur avoine.  
29,000 fr. sur escourgeon.  
14,000 fr. sur betteraves.

*Fermes de l'Institut Agronomique de Gand.* — Exercice du 1<sup>er</sup> mai 1930 au 30 avril 1931:

Solde en perte : fr. 126,189.21.

A noter, chiffres ronds, perte de :

7,800 fr. sur chevaux.  
29,500 fr. sur vacherie.  
25,000 fr. sur porcs.  
18,000 fr. sur froment.  
2,000 fr. sur avoine.  
3,600 fr. sur escourgeon.  
13,000 fr. sur betteraves.  
7,000 fr. sur pommes de terre.

ons worden voorgelegd als bijlagen van de begroting van 1932, zijn die welke werden afgesloten op 30 April 1931.

Alle sluiten met verlies en het totaal verlies over de vijf ondernemingen bedraagt 313,335 fr. 91.

\*\*

Van de negen landbouw-regie's welke afhankelijk zijn van het Ministerie van Justitie, zijn er zes die met winst sluiten en drie met verlies. Trekt men het verlies af van de winst, dan blijft er een winst-saldo van 270,878 fr. 08.

Het verschil tusschen deze beide uitslagen is wellicht te zoeken in de quaestie van het werkvolk, welke voor beide groepen niet op dezelfde wijze kan geregeld worden. Ook heeft bij sommige ondernemingen de verkoop van hout zeker een invloed.

Het jaar 1930-1931 kan, met het oog op het land in 't algemeen, nog als een gunstig jaar worden beschouwd voor het veteiden. Nochtans vermelden zes der ondernemingen verlies op het hoornvee, en zes, winst. En zij die een afzonderlijke rekening houden voor den jongen vee-stapel, vermelden alle verlies. Eveneens heeft slechts een regie winst geboekt met den varkenskweck, terwijl in negen gevallen verlies bestaat.

De tarweteelt boekt overal verlies, en de uitslagen verschillen van de eene tot de andere onderneming voor de bijzonderste feiten welke in de rekeningen vermeld staan.

Wij laten hier een kort overzicht volgen van elke afzonderlijke rekening :

#### LANDBOUWONDERNEMINGEN VAN HET MINISTERIE VAN LANDBOUW

*Gembloers.* — Bedrijfsjaar van 1 Mei 1930 tot 30 April 1931.

Nadeelig saldo : fr. 153,476.15.

In ronde cijfers :

31,000 fr. verlies op de koestallen.  
14,700 fr. verlies op de varkens.  
11,700 fr. verlies op de tarwe.  
39,800 fr. verlies op de haver.  
29,000 fr. verlies op de wintergerst.  
14,000 fr. verlies op de bieten.

*Hoeve van het Landbouwinstituut van Gent.* — Bedrijfsjaar van 1 Mei 1930 tot 30 April 1931.

Nadeelig saldo : fr. 126,189.21.

In ronde cijfers :

7,800 fr. verlies op de paarden.  
29,500 fr. verlies op de koestallen.  
25,000 fr. verlies op de varkens.  
18,000 fr. verlies op de tarwe.  
2,000 fr. verlies op de haver.  
3,600 fr. verlies op de wintergerst.  
13,000 fr. verlies op de bieten.  
7,000 fr. verlies op de aardappelen.

*Ferme de l'Ecole moyenne d'Agriculture à Huy. — Exercice 1930-1931.*

Solde en perte : fr. 3,481.85.

A noter, chiffres ronds, bénéfice de :

6,000 fr. sur vacherie.

A noter, chiffres ronds, perte de :

|                           |
|---------------------------|
| 5,000 fr. sur porcs.      |
| 2,000 fr. sur froment.    |
| 1,000 fr. sur avoine.     |
| 2,000 fr. sur betteraves. |

*Ferme de l'Institut supérieur de Nossegem. — Exercice 1930-1931.*

Solde en perte : fr. 15,304.27.

A noter, chiffres ronds, perte de :

|                             |
|-----------------------------|
| 7,000 fr. sur vacherie.     |
| 1,400 fr. sur porcs.        |
| 4,000 fr. sur horticulture. |

*Ecole d'Horticulture de Vilvorde. — Exercice 1930-1931.*

Bilan 31 décembre 1930.

Solde en perte : fr. 14,864.43.

Résultats des opérations suivantes :

1<sup>o</sup> Pertes d'exploitation fr. 24,587.89 principalement sur la culture potagère.

Amortissements fr. 10,840.—

fr. 35,427.89

2<sup>o</sup> Bénéfices bruts d'exploitation ... ... ... fr. 20,563.46 principalement sur pépinières

fr. 14,864.43

#### EXPLOITATIONS AGRICOLES DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE.

*Établissement de bienfaisance de Saint-André-lez-Bruges.*  
L'exercice 1930-31 se solde par un bénéfice de fr. 12,659.39 provenant de bénéfices sur le bétail, les chevaux, les pommes de terre et le potager, à concurrence de 14,000 francs environ, dont il faut déduire 1,500 francs environ de pertes sur la basse-cour.

*Exploitation agricole de Merxplus. — Exercice 1930-31.*

Solde : bénéfice de fr. 250,616.96.

*Hoeve van de Middelbare Landbouwschool van Hoei. — Bedrijfsjaar 1930-1931 :*

Nadeelig saldo : fr. 3,481.85.

In ronde cijfers :

6,000 fr. winst op de koestallen.

|                                   |
|-----------------------------------|
| 5,000 fr. verlies op de varkens.  |
| 2,000 fr. verlies op de tarwe,    |
| 1,000 fr. verlies op de haver,    |
| 2,000 fr. verlies op de beetroot. |

*Hoeve van het Hooger Instituut van Nossegem. — Bedrijfsjaar 1930-1931.*

Nadeelig saldo : fr. 15,304.27.

In ronde cijfers :

|                                     |
|-------------------------------------|
| 7,000 fr. verlies op de koestallen. |
| 1,400 fr. verlies op de varkens.    |
| 4,000 fr. verlies op den tuinbouw.  |

*Tuinbouwschool van Vilvoorde. — Bedrijfsjaar 1930-1931. Balans op 31 December 1930.*

Nadeelig saldo : fr. 14,864.43.

~~Uitkomst der volgende verrichtingen :~~

1<sup>o</sup> Bedrijfsverlies fr. 24,587.89 vooral op de moesteelt.

Aflissing... ... ... 10,840.—

fr. 35,427.89

2<sup>o</sup> Bruto-winst op  
het bedrijf ... fr. 20,563.46 vooral op de boomkwekerij.

Verlies ... ... ... fr. 14,864.43

#### LANDBOUWONDERNEMINGEN VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.

*Weldadigheidsgesticht van St-Andries bij Brugge.* — Het bedrijfsjaar 1930-1931 sluit met een winst van 12,659 frank 39, voortkomende van de winst gemaakt op het hoornvee, de paarden, de aardappelen en den moestuin tot behoop van ongeveer 14,000 frank; daarvan moet worden afgetrokken een verlies van ongeveer 1,500 frank op het neerhof.

*Landbouwonderneming van Merksplas.* — Bedrijfsjaar 1930-1931.

Batig saldo : fr. 250,616.96.

A noter, bénéfice de :

135,000 fr. sur vacherie.  
48,000 fr. sur chevaux.  
15,000 fr. sur porcherie.  
52,000 fr. sur jardin.  
41,000 fr. sur pommes de terre.

Ajoutez-y

20,000 fr. sur exploitation forestière.

Par contre :

70,000 fr. de perte sur jeune bétail.  
6,000 fr. de perte sur betteraves.

*Exploitation agricole de Hoogstraeten.* — Exercice 1930-1931.

Solde en perte de fr. 15,816.94.

A noter : 36,000 francs de bénéfice sur vacherie, mais 10,000 francs de perte sur jeune bétail et 37,000 francs de perte sur porcherie.

Les pommes de terre et l'avoine ont laissé 5,500 et 2,000 francs de bénéfice.

*Exploitation agricole de Wortel.* — Exercice 1930-1931.

Solde en bénéfice : fr. 33,919.60.

A noter : la vacherie donne 86,000 francs de bénéfice, mais le jeune bétail laisse 61,000 francs de perte et la porcherie 62,000 francs.

L'avoine donne 15,000 francs de bénéfice, le seigle 10,800 francs, mais les pommes de terre font perdre 9,000 francs.

Le solde final serait une perte si l'exploitation du domaine forestier n'avait laissé 64,500 francs de bénéfices.

*Exploitation agricole de Merxplas.* — Exercice 1930-1931.

Solde bénéficiaire de fr. 49,368.69  
dont 45,000 fr. de bénéfice sur vacherie,  
7,600 fr. de bénéfice sur écurie,  
mais 4,500 fr. de perte sur jeune bétail.

*L'Exploitation agricole de Moll* laisse pour l'exercice 1930-31 une perte de fr. 1,550.53, dont 850 francs reviennent à la vacherie, 500 francs à la porcherie.

*L'Exploitation agricole de Reckheim* laisse un bénéfice net de fr. 13,339.84.

Ici la vacherie donne 9,000 francs de perte et la porcherie 4,800, tandis que les pommes de terre rapportent 29,000 francs et la basse-cour 8,600 francs.

La culture du seigle occasionne une perte de 3,800 fr.

In ronde cijfers :

135,000 fr. winst op de koestallen.  
48,000 fr. winst op de paarden.  
15,000 fr. winst op de varkens.  
52,000 fr. winst op den tuin.  
41,000 fr. winst op de aardappelen.

Daaraan toe te voegen : 20,000 fr. winst op den boschbouw.

Daarentegen :

70,000 fr. verlies op het jong hoornvee.  
6,000 fr. op de bieten.

*Landbouwonderneming van Hoogstraten.* — Bedrijfsjaar 1930-1931.

Nadeelig saldo : fr. 15,816.94.

Aan te stippen : 36,000 frank winst op de koestallen, maar 10,000 frank verlies op het jong hoornvee en 37,000 frank verlies op de varkens.

Aardappelen en haver hebben eene winst overgelaten van 5,500 fr. en 2,000 fr.

*Landbouwonderneming van Wortel.* — Bedrijfsjaar 1930-1931.

Batig saldo : fr. 33,919.60.

Aan te stippen: de koestallen geven eene winst van 86,000 frank; het jong hoornvee echter geeft een verlies van 61,000 frank, en de varkenskweek eveneens een verlies van 62,000 frank.

De haver geeft 15,000 fr. winst, en de rogge, 10,800 fr.; maar de aardappelen laten een verlies van 9,000 frank.

De rekening zou met verlies sluiten, indien de exploitatie van het boschdomein niet 64,500 fr. winst had opgeleverd.

*Landbouwonderneming van Merksplas.* — Bedrijfsjaar 1930-1931.

Batig saldo : fr. 49,368.69, waarvan 45,000 frank winst op de koestallen en 7,600 fr. winst op de paardenstallen; het jong hoornvee geeft echter een verlies van 4,500 frank.

*De Landbouwonderneming van Mol* laat voor het bedrijfsjaar 1930-31 een verlies van fr. 1,550.53, waarvan 850 fr. toe te schrijven aan de koestallen en 500 fr. aan den varkenskweek.

*De Landbouwonderneming van Rekem* sluit met eene zuivere winst van fr. 13,339.84.

De koestal geeft hier 9,000 fr. verlies en de varkenskweek 4,800 fr.; maar de aardappelen leveren eene winst op van 29,000 fr. en het neerhof geeft 8,500 fr. winst. De roggeteelt laat 3,800 fr. verlies.

*L'Exploitation agricole de Ruisselede*, au 30 avril 1931, laisse un bénéfice net de fr. 3,372.64.

*L'Exploitation agricole de Saint-Hubert* inscrit à son bilan, au 30 avril 1931, une perte nette de fr. 75,031.57.

Dans celle-ci, l'écurie figure pour 34,500 francs, la vacherie pour 20,000 francs et la porcherie pour 2,400 francs.

Les pommes de terre causent 18,000 francs de perte.

Par contre, il faut noter 7,600 francs de bénéfice sur les bois.

#### OFFICE DES ESTROPIES ET MUTILES.

1<sup>e</sup> L'Office des Estropiés a dépensé :

- a) pour l'exercice 1929 : fr. 18,163,760.45, à savoir : fr. 17,975,426.05 pour le paiement des allocations et fr. 188,334.40 pour frais d'administration.
- b) pour l'exercice 1930 : fr. 38,549,047.80, à savoir : fr. 38,014,753.60 pour le paiement des allocations et fr. 534,294.20 pour frais d'administration.
- c) pour l'exercice 1931 : 33,794,002 francs, à savoir fr. 33,046,312.65 pour le paiement des allocations et fr. 747,689.35 pour frais d'administration.

N. B. — Les requêtes n'étant pas encore complètement examinées, la dépense pour cet exercice atteindra 55 millions au moins.

d) pour l'exercice 1932 : fr. 413,527.50 pour frais d'administration ;

2<sup>e</sup> Le nombre de bénéficiaires est de :

- 23,514 pour l'année 1929,
- 28,662 pour l'année 1930, et
- 31,840 pour l'année 1931 (jusqu'au 11 juin).

N. B. — Quand l'examen des dossiers sera terminé, le nombre des bénéficiaires pour 1931 dépassera 40,000.

Aucun paiement n'a encore été fait pour 1932.

Votre Commission a l'honneur de vous proposer l'adoption du projet de Budget des Recettes et des Dépenses pour ordre, tel qu'il a été transmis par le Sénat.

*Le Rapporteur,*

P. DAVID.

*Le Président,*

MAX HALLET.

*De Landbouwonderneming van Ruisselede* laat op 30 April 1931 eene zuivere winst van fr. 3,372.64.

*De Landbouwonderneming van St-Hubert* sluit hare balans van 30 April 1931 met een verlies van fr. 75,031.57, waarvan 34,500 fr. voor de paardenstallen, 20,000 fr. voor de koestallen en 2,400 fr. voor den varkensweek. De aardappelen geven insgelijks een verlies van 18,000 frank.

Daarentegen mag men 7,600 fr. winst vermelden op het hout.

#### DIENST DER GEBREKKELIJKE EN VERMINKTEN.

1<sup>e</sup> Dat de Dienst ten bate der Gebrekkelijken en Verminkten uitgegeven heeft :

- a) Voor het jaar 1929 : fr. 18,163,760 fr., te weten : Fr. 17,975,426.05 voor de uitkeering der steungelden, en Fr. 188,334.40 voor bestuurskosten;
- b) Voor het jaar 1930 : 38,549,047 fr. 80, te weten : 38,014,753 fr. 60 voor de uitkeering der steungelden en 534,294 fr. 20 voor bestuurskosten;
- c) Voor het jaar 1931 : 33,794,002 fr., te weten : 33,046,312 fr. 65 voor de uitkeering der steungelden, en 747,689 fr. 35 voor bestuurskosten.

N. B. — Daar nog niet alle aanvragen onderzocht zijn, zal de uitgave voor dit jaar minstens 55 miljoen bereiken.

d) Voor het jaar 1932 : 413,527 fr. 50 voor bestuurskosten.

2<sup>e</sup> Het getal personen die van den Dienst hebben genoten, bedraagt :

- 23,514 voor het jaar 1929,
- 28,662 voor het jaar 1930, en
- 31,840 voor het jaar 1931 (tot 11 Juni).

N. B. — Wanneer al de dossiers zullen onderzocht zijn, zal het getal rechthebbenden voor 1931 de 40,000 overschrijden.

Voor 1932 werd nog niets uitgekeerd.

Uwe Commissie heeft de eer u voor te stellen het ontwerp houdende begroting der Ontvangsten en Uitgaven aan te nemen zooals het door den Senaat overgemaakt werd.

*De Verslaggever,*

P. DAVID.

*De Voorzitter,*

MAX HALLET.